



Elektrik Aydınlatma İmalat Ve Tasarım Kollektif Şirketi  
Ahmet HANPOLAT ve Ortağı

Yeşilköy Mah. Atatürk Cad. EGS Business Park B1-Blok Kat:8 No.:299-300 Bakırköy/İstanbul, TÜRKİYE  
Tel: +90 212. 465 07 71 - 465 07 72 - 465 07 73  
Fax: +90 212. 465 07 70  
www.vitolighting.com  
info@vitolighting.com



EN

LED CEILING LAMP INSTRUCTION

**SPECIFICATION:**  
Model: NOTILUS-RH35 / NOTILUS-RH45  
DIAMOND-DG35 / DIAMOND-DG45  
PEARL-M35 / PEARL-M45  
2025430 / 2025440 / 2025450 / 2025460  
2025470 / 2025480  
Op.Voltage: 180-265V ~ 50/60Hz  
Max.Power: 48W / 72W  
Lightsource: SMD LED  
Electrical Protection Class: I  
Ingress Protection: IP20 indoor use only  
Material: iron + MS

**CAUTION:**  
1. Installation should be done by a qualified electrician.  
2. Before installation of fixture, please cut off the main power.

**INSTALLATION:**  
1. Perforate 3 holes on the ceiling and fix plastic expansion pieces in.  
2. Fix the installation part to the ceiling with screws.  
3. Connect power cables on terminal blocks properly.  
4. Turn on the power.

RUS

LED плафонiera ИНСТРУКЦИЯ

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:**  
Модель: NOTILUS-RH35 / NOTILUS-RH45  
DIAMOND-DG35 / DIAMOND-DG45  
PEARL-M35 / PEARL-M45  
2025430 / 2025440 / 2025450 / 2025460  
2025470 / 2025480  
Рабочее напряжение: 180-265V В ~ 50 /60Гц  
Мощность: 48Вт / 72Вт  
Тип лампы: SMD LED  
Степень защиты/Класс защиты: I  
Класс защиты: IP20 Берегите от попадания воды и брызг  
Материал: iron + MS

**ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ:**  
1. Светильник должен быть установлен квалифицированным электриком.  
2. Перед установкой светильника и соединения драйвера отключите электроснабжение.

**МОНТАЖ:**  
1. Выберите место монтажа, просверлите два отверстия в стене, вставьте дюбеля.  
2. Соедините электрические провода с клеммами.  
3. Закрепите основание светильника при помощи шурупов.  
4. Установите защитный плафон на место.  
5. Включите электроснабжение. Светильник готов к эксплуатации.

TR

LED STROPNÉ SVIETIDLO KULLANMA KILAVUZU

**TEKNİK ÖZELLİKLER:**  
Model: NOTILUS-RH35 / NOTILUS-RH45  
DIAMOND-DG35 / DIAMOND-DG45  
PEARL-M35 / PEARL-M45  
2025430 / 2025440 / 2025450 / 2025460  
2025470 / 2025480  
Çalışma Gerilimi: 180-265V ~ 50/60Hz  
Güç: 48W / 72W  
Işık Kaynağı: SMD LED  
Koruma Derecesi: I  
Elektriksel Koruma Sınıfı: IP20 iç ortam aydınlatma  
Materyal: iron + MS

**GÜVENLİK TALİMLERİ:**  
1. Aydınlatma birimi elektrikli tarafından yapılmalıdır.  
2. Armatürün montajından önce lütfen enerjiyi kesiniz.

**KURULUM:**  
1. Yarıda 3 adet delik açarak plastik dübeli yerli bir monte ediniz.  
2. Armatürü yarıda vida yardımıyla sabitleyiniz.  
3. Güç kablolarını klemens üzerinde doğru bir şekilde bağlayınız.  
4. Enerjiyi açınız.

GR

LED ΦΩΤΙΣΜΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:**  
Τύπος: NOTILUS-RH35 / NOTILUS-RH45  
DIAMOND-DG35 / DIAMOND-DG45  
PEARL-M35 / PEARL-M45  
2025430 / 2025440 / 2025450 / 2025460  
2025470 / 2025480  
Τύση λειτουργίας: 180-265V ~ 50/60Hz  
Μεγ. Ισχύς: 48W / 72W  
Φωτεινή Πηγή: SMD LED  
Βαθμός Στεγανότητας: I  
Κλάση Προστασίας: IP20 για εσωτερική χρήση μόνο  
Υλικό: iron + MS

**ΠΡΟΣΟΧΗ:**  
1. Η εγκατάσταση να γίνεται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.  
2. Πριν την εγκατάσταση του φωτιστικού και του driver διακόψτε την κεντρική παροχή ρεύματος.

**ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ:**  
1. Δημιουργήστε δύο τρύπες στον τοίχο και τοποθετήστε τις διαστασιακές προεκτάσεις.  
2. Στερεώστε στον τοίχο με βίδες.  
3. Συνδέστε τα καλώδια στις κlemmes.  
4. Ανοίξτε την παροχή ρεύματος.

SLO

LED STROPNÉ SVIETIDLO NAVODILA

**SPECIFIKACIJE:**  
Model: NOTILUS-RH35 / NOTILUS-RH45  
DIAMOND-DG35 / DIAMOND-DG45  
PEARL-M35 / PEARL-M45  
2025430 / 2025440 / 2025450 / 2025460  
2025470 / 2025480  
Delovna napetost: 180-265V ~ 50/60Hz  
Max moč: 48W / 72W  
LED izvor: SMD LED  
EP Class: I  
IP zaščita: IP20 (samo za notranjo uporabo)  
Material: (iron + MS)

**OPROZORILA:**  
1. Vsa dela na glavnih vodnikih morajo biti narejena s strani za to usposobljenih oseb!  
2. Izločite 230V napajanje preden začnete z nameščanjem!

**NAVODILA ZA MONTAŽO:**  
1. V steni, tleh ali stropu zrtajte luknjo.  
2. Napravo povežite na napajanje s primernimi inštalacijskimi sponkami.  
3. Izberite primerno pozicijo in pritrditte napravo ter vključite napajanje.

UA

Світлодіодна стельова лампа ІНСТРУКЦІЯ

**ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:**  
Модель: NOTILUS-RH35 / NOTILUS-RH45  
DIAMOND-DG35 / DIAMOND-DG45  
PEARL-M35 / PEARL-M45  
2025430 / 2025440 / 2025450 / 2025460  
2025470 / 2025480  
Робоча напруга: 180-265В ~ 50/60 Гц  
Потужність: 48Вт / 72Вт  
Тип лампи: SMD LED  
Ступінь захисту/Клас захисту: I  
Клас захисту: IP20 Бережіть від попадання води і бризок  
Матеріал: iron + MS

**ВИМОГИ БЕЗПЕКИ:**  
1. Світільник має бути встановлений кваліфікованим електриком.  
2. Перед установкою світільника і з'єднання драйвера відключіть електроживлення.

**МОНТАЖ:**  
1. Вибравши місце для монтажу, просверліть 3 отвори в стіні вставте дюбеля.  
2. З'єднайте електричний провід з клеммами.  
3. Закріпіть основу світільника за допомогою шурупів.  
4. Встановіть захисний плафон на місце.  
5. Включіть електроживлення. Світільник готовий до експлуатації.

BG

LED плафонiera ИНСТРУКЦИЯ

**ХАРАКТЕРИСТИКИ:**  
Model: NOTILUS-RH35 / NOTILUS-RH45  
DIAMOND-DG35 / DIAMOND-DG45  
PEARL-M35 / PEARL-M45  
2025430 / 2025440 / 2025450 / 2025460  
2025470 / 2025480  
Номинално напрежение: 180-265V ~ 50/60Hz  
Мощност: 48W / 72W  
Тип на фасунгата: SMD LED  
Степен на защита осигурен от обивката: I  
Клас на защита: IP20 само за вътрешна употреба  
Материал: iron + MS

**ВНИМАНИЕ:**  
1. Да се монтира само от квалифициран персонал.  
2. Преди монтаж на осветителя и свързване на управлението, изключете главното захранване.

**МОНТАЖ:**  
1. Съвържете захранвателен кабел с лустерклемата внимателно.  
2. Закрепете осветителя към повърхността с винтовете.  
3. Поставете лампата във фасунгата.  
4. Включете захранването.

RO

LAMPĂ DE ÎNCĂLZARE LED INSTRUCȚIUNI

**SPECIFICAȚII:**  
Model: NOTILUS-RH35 / NOTILUS-RH45  
DIAMOND-DG35 / DIAMOND-DG45  
PEARL-M35 / PEARL-M45  
2025430 / 2025440 / 2025450 / 2025460  
2025470 / 2025480  
Tensiune de operare: 180-265V ~ 50/60Hz  
Putere: 48W / 72W  
Tip consumator: SMD LED  
Grad de protecție: I  
Clasa de protecție pentru: IP20 folosire numai la interior  
Material: iron + MS

**MĂSURI DE PRECAUȚIE:**  
1. Instalarea trebuie făcută de către un electrician autorizat.  
2. Înainte de instalare întreprindeți tensiunea electric în instalație.

**INSTALARE:**  
1. Executați 3 găuri în perete și fixați dibucurile în acceștea.  
2. Fixați corpul terminal al lampii pe perete cu ajutorul holșuruburilor.  
3. Conectați cablurile de alimentare la lampă cu ajutorul blocului conector.  
4. Reasamblați lampă la loc. Alimentați lampă.

SRB

LED PLAFONA INSTRUKCIJA

**SPECIFIKACIJA:**  
Model: NOTILUS-RH35 / NOTILUS-RH45  
DIAMOND-DG35 / DIAMOND-DG45  
PEARL-M35 / PEARL-M45  
2025430 / 2025440 / 2025450 / 2025460  
2025470 / 2025480  
Op.Voltaza: 180-265V ~ 50/60Hz  
Max.Snaga: 48W / 72W  
Izvor svetlosti: SMD LED  
Stepen zaštite: I  
Stepen elektricne zaštite: IP20 za upotrebu samo u zatvorenom prostoru  
Materijal: iron + MS

**CAUTION:**  
1. Instalaciju treba izvršiti kvalifikovani električar.  
2. Pre instalacije i povezivanja komandnog uređaja morate isključiti glavni dovod struje.

**ИНСТАЛАЦИЈА:**  
1. Направити 3 отвора на зиду и причврстити пластичне делове лампе за зид.  
2. Причврстити лампу помоћу шуфрава.  
3. Повезати каблкове помоћу клемма.  
4. Укључити струју.

HR

LED GLAVNA LAMPA UPUTSTVO ZA UPOTREBU

**TEHNIČKE KARAKTERISTIKE:**  
Model: NOTILUS-RH35 / NOTILUS-RH45  
DIAMOND-DG35 / DIAMOND-DG45  
PEARL-M35 / PEARL-M45  
2025430 / 2025440 / 2025450 / 2025460  
2025470 / 2025480  
Napon: 180-265V ~ 50/60Hz  
Snaga: 48W / 72W  
Izvor svjetlosti: SMD LED  
Stupanj zaštite: I  
Klasa zaštite: IP20 samo za unutarnju upotrebu  
Materijal: iron + MS

**UPOZORENJE:**  
1. Instaliranje povjerite kvalificiranom električaru.  
2. Prije instaliranja isključiti napajanje.

**UPUTSTVO ZA INSTALIRANJE:**  
1. Na zidu otvoriti 3 rupe i postaviti plastične dijelove u zid.  
2. Ujčima pričvrstiti instalacijski dio na zid.  
3. Svojim napone vodove rednim stezaljkama.  
4. Uključiti struju.

KAZ

Жарықдиодты шам НҢСҚАУЛЫҚ

**ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ:**  
Model: NOTILUS-RH35 / NOTILUS-RH45  
DIAMOND-DG35 / DIAMOND-DG45  
PEARL-M35 / PEARL-M45  
2025430 / 2025440 / 2025450 / 2025460  
2025470 / 2025480  
Жұмыс кернеуі: 180-265V В ~ 50 /60Гц  
Қуаты: 48Вт / 72Вт  
Шам түрі: SMD LED  
Қорғаныс деңгейі: I санат.  
Қорғаныс саны: IP20. Судан және су шащраңдаларының тиіп кетуіне жол бермейді.  
Қорғусы: iron + MS

**ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ:**  
1. Шырағданды білікті электр маманы орнатуды тиіс.  
2. Шырағданды орнатар алдында және драйверді жалғар алдында электр қуатын ажыратыңыз.

**МОНТАЖ:**  
1. Орнататын жерді таңдаған соң, қабырғаға екі тесік жасап, дюбельдерді салыңыз.  
2. Электр өткізгіштерін клеммалармен жалғаныз.  
3. Шырағданның тұғырын бұрама шегеммен бекітіңіз.  
4. Қорғаныс плафонның орнына салыңыз.  
5. Электр қуатын қосыңыз. Шырағдан пайдалануға дайын.

AR

LED قوسىلا حابىصم

**المواصفات الفنية:**  
الطرز: NOTILUS-RH35 / NOTILUS-RH45  
DIAMOND-DG35 / DIAMOND-DG45 / PEARL-M35 / PEARL-M45  
2025430 / 2025440 / 2025450 / 2025460  
2025470 / 2025480  
جهد التشغيل: 180-265V ~ 50/60Hz  
القدرة: 48W / 72W  
مصدر الإضاءة: SMD LED  
درجة الوقاية: I  
صنف الوقاية الكهربائية: إبارة الوسط الداخلي IP20  
مادة التصنيع: iron + MS

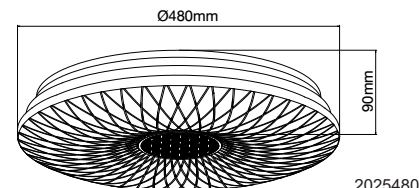
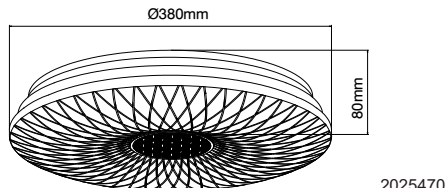
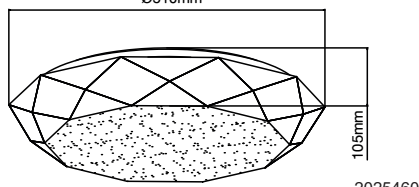
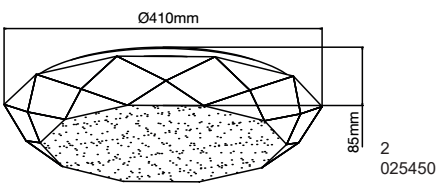
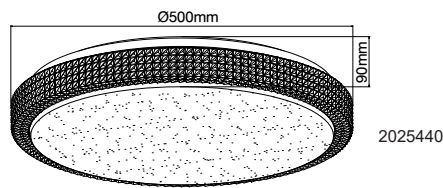
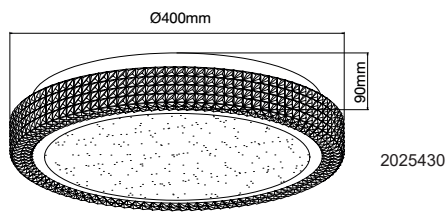
**تعليمات الأمان:**  
1- يجب إجراء التجهيز من قبل خبير فني كهربائي.  
2- من فضلك، أقطع التيار الكهربائي قبل تجهيز جهاز الإضاءة والمزلاج.

**التجهيز:**  
1- استخدم روابط السلك لعمل التوصيلات الكهربائية لجهاز الإضاءة والمزلاج.  
2- أربط الجهاز بالسلك بواسطة الزئذركت (الوالمض)، وأفتح التيار الكهربائي.



Elektrik Aydınlatma İmalat Ve Tasarım Kollektif Şirketi  
Ahmet HANPOLAT ve Ortağı

Yeşilköy Mah. Atatürk Cad. EGS Business Park B1-Blok Kat:8 No.:299-300 Bakırköy/İstanbul, TÜRKİYE  
Tel: +90 212. 465 07 71 - 465 07 72 - 465 07 73  
Fax: +90 212. 465 07 70  
www.vitolighting.com  
info@vitolighting.com



**Placing the batteries in the remote controller**

1. Remove battery compartment cover.
2. Insert 2xAAA 600mAh Carbon Batteries.
3. Make sure to follow the battery polarity guide.
4. Replace battery compartment cover.

**Battery Precautions**

1. Use only the size and type of batteries specified.
2. Always purchase the correct size and grade of battery.
3. Be sure to follow the correct polarity when installing the batteries.
4. Replace all batteries of a set at the same time.
5. Clean the battery contacts to battery installation.
6. Do not dispose of batteries in fire.
7. Remove batteries if consumed or if product is to be left unused.

**Requirements for the remote controller**

1. On / off button.
2. Automatic mode (color switching mode from warm to cold light).
3. Adjust the brightness (increase).
4. Adjust the brightness (decrease).
5. Adjustment of color temperature (to warm light).
6. Adjust the color temperature (to cold light).
7. Night mode (regulation from warm to cold light inside the mode).
8. The intensity of light (from small to large).
9. Warm light.
10. Cold light.
11. White light.
12. Demonstration mode.

**Reset Time**  
OFF/ON duration less than 3s will move to next CCT.  
OFF/ON duration longer than 3s will reset to first step CCT.

-20°C<ta<65°C

**BG** ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ  
ПРОИЗВОДИТЕЛ : PANLIGHT INTERNATIONAL LIGHTING CO.,LIMITED  
10F, 271 HUSHUNAN ROAD, HANGZHOU, CHINA  
ВНОСИТЕЛ : ВИТО ЕВРОПА ООД  
АДРЕС : Гр.София ул.Източна Тангента 102.ет.4  
ТЕЛЕФОН : +359 2 434 15 74

**TR** ÇİN'DE ÜRETİLMİŞTİR  
İMALATÇI : PANLIGHT INTERNATIONAL LIGHTING CO.,LIMITED  
10F, 271 HUSHUNAN ROAD, HANGZHOU, CHINA  
İTHALATÇI : RAINAS ELEKTRİK VE AYDINLATMA MALZ.İMAL. VE SAN.TİC.LTD.ŞTİ.  
ADRES : YEŞİLKÖY MAH. ATATÜRK CAD. EGS BUSINESS PARK BLOKLARI  
NO:12 B1 8.KAT NO.299-300 BAKIRKÖY/İSTANBUL  
TELEFON:0212 886 3520

**RUS** СДЕЛАНО В КИТАЕ  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: PANLIGHT INTERNATIONAL LIGHTING CO.,LIMITED  
10F, 271 HUSHUNAN ROAD, HANGZHOU, CHINA  
ИМПОРТЕР : ООО « ВИТО РУС »  
АДРЕС : 1194415 , г. Москва , Проспект Вернадского , д.41 , стр.1  
ТЕЛЕФОН : +7 499 783 61 88

**KAZ** СДЕЛАНО В КИТАЕ  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ : PANLIGHT INTERNATIONAL LIGHTING CO.,LIMITED  
10F, 271 HUSHUNAN ROAD, HANGZHOU, CHINA  
ИМПОРТЕР : ТОО "Vito Kazakhstan (Вито Қазақстан)"  
АДРЕС : пр. Райымбека 348/4 офис 307 (БЦ «Аспара»)  
ТЕЛЕФОН : +8 (727) 397 0803

**UA** Виготовлено в Китаї  
Виробник: Пенлайт Інтернешнл Електрик Еквіпмент Ко.Лтд.  
10F, 271 Ху Шу Нан Родд, Ханжоу, КИТАЙ.  
Імпортер: ТОВ «РАІНАС» 02094, Україна, місто Київ, вул.  
Пожарського, 8-А

**AR** صنع في الصين  
الصانع : PANLIGHT INTERNATIONAL LIGHTING CO.,LIMITED  
10F, 271 HUSHUNAN ROAD, HANGZHOU, CHINA  
المستورد : VITO COMPANY FOR GENERAL TRADING AND COMMERCIAL AGENCIES LTD.  
ADDRESS: OPPOSITE TO KESNEZAN OP.VI ERBIL/ IRAQ  
TELEPHONE: 00964 750 7647647

P.S : IF THE IMPORTER IS NOT LISTED HERE PLEASE CONTACT TO THE LOCAL DISTRIBUTOR OF THIS PRODUCT.